



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS 安裝使用說明書 RANGE HOOD 抽油煙機

型號：FV-953P

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2~3
INSTALLATION INSTRUCTIONS	3~4
SUPPLIED ACCESSORIES	5
PART NAMES AND DIMENSIONS	6
HOW TO INSTALL	7~14
TEST RUN	14
HOW TO USE	15~16
USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS	17~19
MAINTENANCE	20
TROUBLESHOOTING	21~22
WIRING DIAGRAM	22
SPECIFICATIONS	23

目錄

安全指引	2~3
安裝注意事項	3~4
包裝附件清單	5
部件名稱及尺寸	6
安裝方法	7~14
試運轉	14
使用方法	15~16
使用及維護 注意事項	17~19
維護方法	20
常見故障的識別與處理	21~22
電氣原理圖	22
規格	23

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Please read these instructions carefully before attempting to install, operate or service the Panasonic product. Please carefully read "INSTALLATION INSTRUCTIONS" (P.3~4) of this instructions before installation. Failure to comply with instructions could result in personal injury or property damage.

Please explain to users how to operate and maintain the product after installation, and this booklet should be presented to users. Please carefully read "USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS" (P.17~19) of this instructions before operation. Please retain this booklet for future reference.

感謝您選用Panasonic產品。

安裝、使用和保養Panasonic產品前，請仔細閱讀本安裝使用說明書。安裝前，請務必先閱讀“安裝注意事項”（第3~4頁）。不遵照此說明書進行操作有可能導致人員受傷或財產損失。安裝完成後，請向顧客說明如何使用和維護Panasonic產品，並將此說明書交給顧客保管。使用前，請務必先閱讀“使用及維護注意事項”（第17~19頁）。

請妥善保管好此說明書以備日後參考。

SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe strictly

安全指引 請務必遵守

Disconnect power supply before maintenance. The details concerning the method and frequency of cleaning, Please see page 20.

維護保養前先斷電。具體清洗方法和頻率，請看第20頁。

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

如果電源線損壞，必須用專用軟線或從其製造商或維修部買到的專用組件來更換。

This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

本產品不適合有殘疾、智障或精神障礙的人士，或缺乏經驗常識者（包括兒童）維護使用，除非在監護人的看護或指導下使用，兒童應該有人進行看護，以防將產品當做玩具。

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

如果不按本說明書清潔，可能會導致火災危險。

The minimum distance between the supporting surface of cooking utensils on the cooking range and the lowest end of the range hood must be 650 mm.

煮食爐具的承托面與抽油煙機最低部份的距離不少於 650 mm。

The room must be well ventilated when the range hood is used with a cooking range burning gas or other fuels.

當抽油煙機與燃燒燃氣或其他燃料的煮食爐具同時使用時，房間必須保持通風良好。

The range hood is only intended to be installed over a hob with not more than four hob elements.

本抽油煙機僅適用於安裝在不超過4個爐頭的煮食爐具上方。

Do not flame under the range hood.

禁止直接燃燒爐火於抽油煙機下。

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

注意：與煮食爐具同時使用時，可觸及的部件有可能會變熱。

Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

使用空間必須滿足氣體排放的規定。

The following instructions should be strictly observed in order to prevent injury to the users and other people, or damage to property.

為避免給你及其他人造成傷害，這裡我們列出了以下安全注意事項，請務必遵守，各種標誌的含意請參見以下內容。

- The degrees of injury or damage that can occur when the instructions are ignored and if the product is not used properly have been classified and described by the following indications.

對無視表示內容，錯誤地使用時，會引起的危害或損傷的程度，用下列符號進行分類、說明。



WARNING

警告

This indication means: Must be treated seriously that this may result in death or serious injury. 本標誌所表示內容為“不遵守的話可能造成人員死亡或重傷”。

SAFETY INSTRUCTIONS

Please observe strictly

安全指引 請務必遵守



CAUTION 注意

This indication means: Must be treated seriously that this may result in injury or physical damage. 本標誌所表示內容為“不遵守指引可能造成人身輕傷或其他財產損害”。

Types of instructions that should be observed have been classified and described by the following pictorial symbols.

對希望遵守的內容和種類，用下列符號進行分類、說明。



This symbol indicates the item is “PROHIBITED” to do. 此標誌表示為禁止事項。



This symbol indicates the “COMPULSORY” item that must be followed without failure. 此標誌表示為強制事項。



This symbol indicates the item is “CAUTION”. 此標誌表示為提示注意事項。

INSTALLATION INSTRUCTIONS

安裝注意事項



WARNING 警告

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

抽油煙機排出的氣體不應排放到用於排出氣體燃具或其他燃具使用的熱煙管道中。



Otherwise, a fire may be caused. 否則可能會導致火災。

Never install this product on walls made of flammable materials, such as wooden walls.

禁止將本產品安裝在易燃材料的牆壁上，如木牆。



Otherwise, a fire may be caused. 否則可能會導致火災。

It must be grounded. Connect the power cord to a socket with a grounded continuous terminal. 必須接地。將電源線連接到有接地連續性終端的電源插座。



Otherwise, product failure or electric leakage may cause electric shock.

否則當出現故障或漏電時，可能會導致觸電。

Do not reconstruct this product. 禁止對本產品進行改造。



Doing so may lead to fire or electric shock. 否則可能會導致火災或觸電。



WARNING

警告

- Installation should be done by professionals. The product must be installed firmly.

必須由專業人員進行安裝，
必須牢固地安裝產品。



Otherwise, it may fall off, thus resulting in injury.
否則可能會掉落，導致受傷。

- Never use any power supplies other than the rated voltage (220 V~, 50 Hz). 禁止使用額定電壓 (220 V~, 50 Hz) 以外的電源。



Doing so may lead to fire and electric shock.
否則可能會導致火災或觸電。



CAUTION

注意

- The main unit must be fixed firmly and horizontally. 必須牢固、水平地安裝機體。



Otherwise, it may fall off, thus resulting in injury.
否則可能會掉落、導致受傷。

- This range hood should be mounted on a wall. Please ensure that all metal parts of the product and the screws do not come into contact with any metal products in the wall, such as metal lath, cable slate and metal plate.

本抽油煙機應安裝在牆上，並確保此電器的金屬部分以及安裝的螺絲沒有觸及牆壁內的任何金屬制品，如金屬板條、線纜板條和金屬板。



Failure to do so may lead to electric shock.
否則可能會導致觸電。

- Never install, detach or reinstall the product by yourself. 禁止自行安裝、拆卸和重新安裝本機。



Incorrect installation can lead to electrical failure or other accidents.
安裝不正確將導致電器故障或其它意外。

- The product must be installed on a wall with enough strength. If the installation strength cannot be guaranteed, reinforcement measures must be taken. The wall used to support and install the product must sustain five times the weight of the product.

產品須安裝在足夠堅固的牆上，如不能確保安裝強度，請務必採取加固措施。用於支撐及安裝本產品的牆體，需可承受產品5倍的重量。





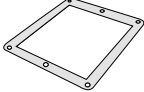



Otherwise, it may fall off, thus resulting in injury.
否則可能會掉落、導致受傷。

- Never install the product at a wet place. 禁止安裝在潮濕的地方。



Doing so may cause electric shock.
可能會導致觸電。

No. 代號	Drawing 圖樣	Name and purpose 名稱及用途	Qty 數量
①		Duct cover hang board 裝飾罩掛板(用於固定上裝飾板)	1
②		Unit hang board 機體掛板 (用於懸掛機體)	1
③		Plastic plug 膠塞	8
④		Screw 螺絲 (φ5x50)	8
⑤		Screw 螺絲 (φ4.2x16)	4
⑥		Screw 螺絲 (M5x16)	1
⑦		Screw 螺絲 (φ4.2x9.5)	2
⑧		Installation and operating instructions 安裝使用說明書	1
⑨		Product warranty card 產品保修證	1
⑩		Sealing pad 密封墊	1
⑪		Smoke duct 排煙管	1
⑫		Adapter 止回閥組件	1
⑬		Oil cup 油杯	1

PART NAMES AND DIMENSIONS

部件名稱及尺寸

Dimension of lamp:
Nominal diameter $\phi 70$ mm

lamp type: LED lamp

Power: ≤ 1.5 W

Input: 12 V DC

燈泡規格: 外徑 $\phi 70$ mm

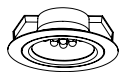
燈泡類型: LED

功率: ≤ 1.5 W

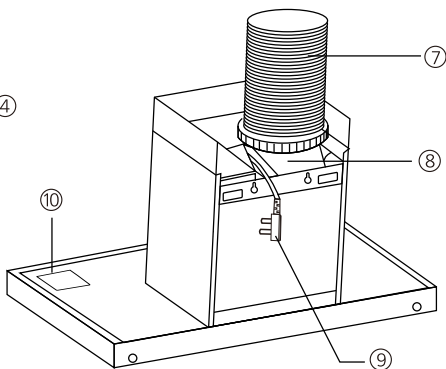
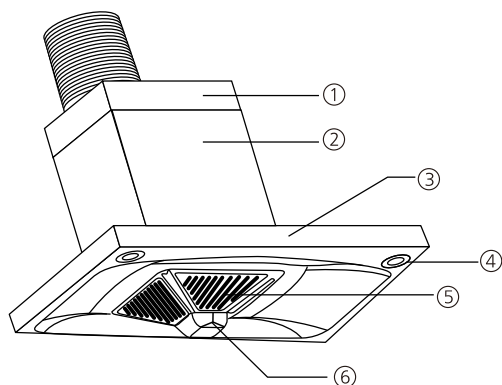
輸入: 12 V DC

Shape of lamp:

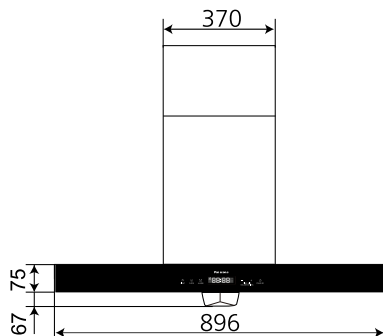
燈泡形狀:



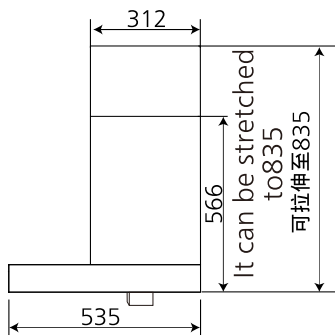
No. 序號	Part name 部件名稱	No. 序號	Part name 部件名稱
①	Duct cover upper 上裝飾罩	⑥	Oil cup 油杯
②	Duct cover lower 下裝飾罩	⑦	Smoke duct 排煙管
③	Control panel 控制面板	⑧	Adapter 止回閥組件
④	Lamp 燈泡	⑨	Power plug 電源插頭
⑤	Fan guard 進風罩	⑩	Name plate 銘牌



Unit: mm
單位: mm



Front
正面



Side
側面

1. Items to check before installation 安裝前確認事項

The minimum distance between the supporting surface of cooking utensils on the cooking range and the lowest end of the range hood must be 650 mm, as shown in the pictures below:

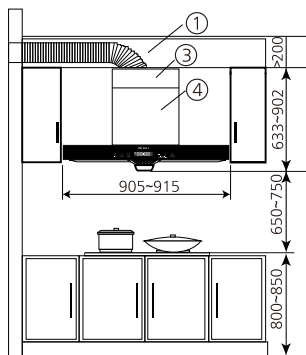
煮食爐具的承托面與抽油煙機最低部份的距離不少於 650 mm。

如下圖所示。

It is recommended that the product be installed in a kitchen where the ceiling is ≥ 2.3 m above the ground.

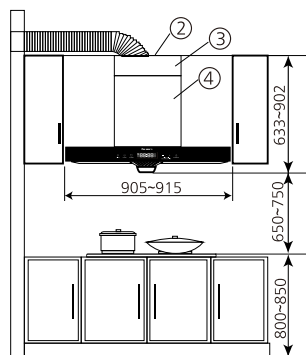
建議產品安裝在天花距地面高度 ≥ 2.3 m 的廚房。

Unit: mm 單位: mm



The smoke duct is concealed in the cabinet.

排煙管隱藏在櫃子裏。

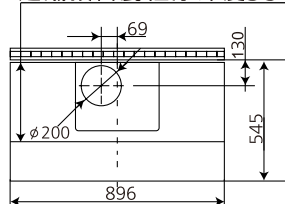


The smoke duct is not concealed in the cabinet.

排煙管非隱藏在櫃子裏。

It is suggested to reserve a cabinet Net depth: 350

建議預留廚櫃淨深度350



- ① In the cabinet 櫃子裏
- ② On the cabinet 櫃子上
- ③ Duct cover upper 上裝飾罩
- ④ Duct cover lower 下裝飾罩

- Required tools 所需工具
- | | | |
|--------------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| a. Electric drill 電鑽 | c. Screwdriver 螺絲批 | e. Tape measure or steel ruler 卷尺或鋼直尺 |
| b. 10 mm drilling bit 10 mm鑽刀頭 | d. Hammer 錘子 | |

NOTICE 提示事項

- This product may have sharp edges. Be sure to wear gloves during installation.
本產品可能帶有鋒利的邊緣，在安裝時請務必戴上手套。
- The range hood must be aligned with the center of the cooking range.
抽油煙機必須與煮食爐具居中對齊。
- To facilitate later maintenance, ensure that the socket is easy to access after installation.
為方便日後保養工作，請確保安裝後，易觸及插頭的插座。
- Do not install it under direct sunlight.
不要安裝在陽光直射的地方。

2. Unit installation 機體安裝

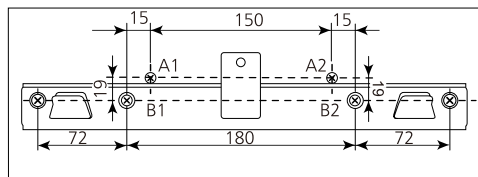
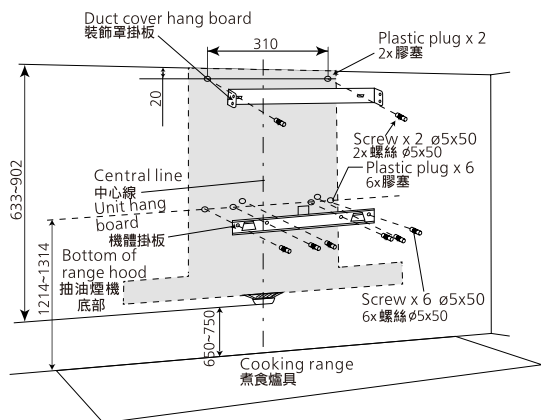
- ① Mark mounting positions for the unit hang board as the pictures below.
Ensure that screw A1 is fixed at the position 19 mm above and 15 mm right to screw B1 and screw A2 at the position 19 mm above and 15 mm left to screw B2.
Check that the distance between screw A1 and screw A2 is 150 mm.

按下圖指示標記機體掛板安裝位置。

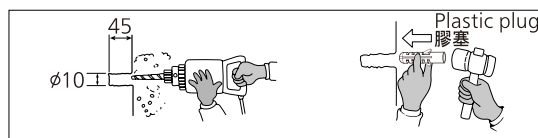
請確保A1螺絲固定在B1螺絲上方19 mm及右側15 mm的位置，A2螺絲固定在B2螺絲上方19 mm及左側15 mm的位置，且確保A1和A2的螺絲之間的距離為150 mm。

Unit:mm

單位: mm

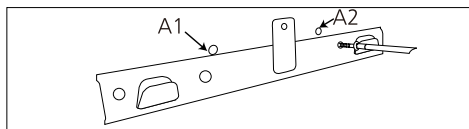


- ② Drill at the marked 6 positions, with a hole diameter of $\phi 10$ mm and a depth of 45 mm, and then insert the plastic plug.
對所標記的6個螺絲位置進行鑽孔，孔直徑為 $\phi 10$ mm、深度為45 mm，然後插入膠塞。



Unit: mm
單位: mm

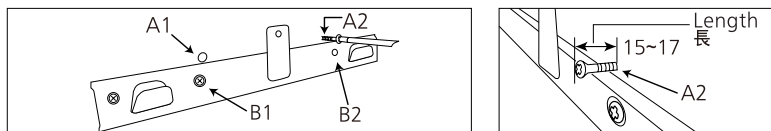
- ③ Use four screws ($\phi 5 \times 50$) to fix the unit hang board, except for the screw holes for A1 and A2.
用4個 $\phi 5 \times 50$ 螺絲固定機體掛板，除A1和A2的螺絲孔。



- ④ Fix the screw holes of A1 and A2 with two screws ($\phi 5 \times 50$). Do not tighten the screws completely. Leave a screw length from 15 mm to 17 mm out of the wall.

用2個 $\phi 5 \times 50$ 的螺絲固定A1和A2的螺絲孔，請勿完全擰緊螺絲，保留15 mm~17 mm的螺絲長度在牆壁上。

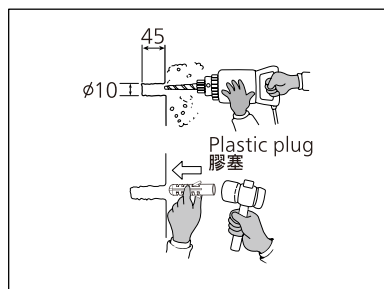
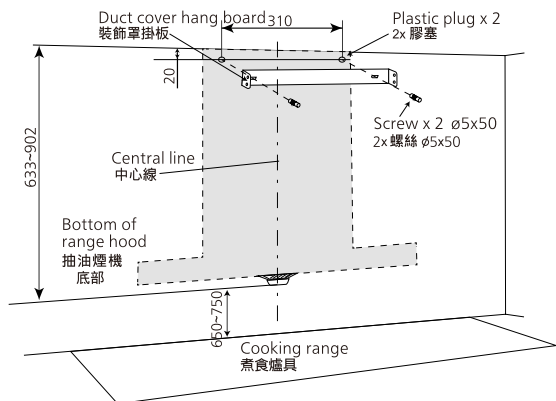
Unit: mm
單位: mm



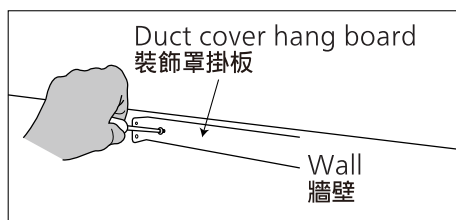
- ⑤ Adjust the duct cover hang board for decorative cover to a proper height (screw hole of the duct cover hang board is 20 mm to the top of the cabinet); mark 2 screw positions on the wall and drill the two holes with a diameter of $\phi 10$ mm and a depth of 45 mm. Finally, insert the plastic plug into the screw hole.

調整裝飾罩掛板至適合的高度（裝飾罩掛板的螺絲孔位置距離廚櫃頂部20 mm），在牆上標記2個螺絲的位置，然後鑽孔直徑為 $\phi 10$ mm、深度45 mm，最後將膠塞插入螺絲孔。

Unit: mm
單位: mm



- ⑥ Fix the duct cover hang board to the wall with two screws ($\phi 5 \times 50$).
用2個 $\phi 5 \times 50$ 螺絲將裝飾罩掛板固定在牆壁上。

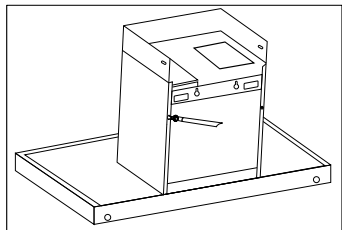


- ⑦ Remove the protective film for the duct cover upper.

撕掉上裝飾罩保護膜。

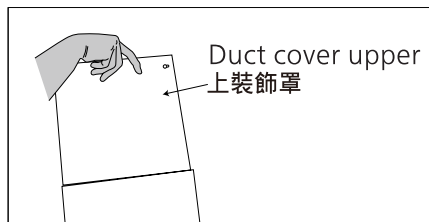
- (1) Unscrew the screws fixing the duct cover upper.
(One on each side)

- (1) 擰鬆固定上裝飾罩的螺絲。
(左右各1個)



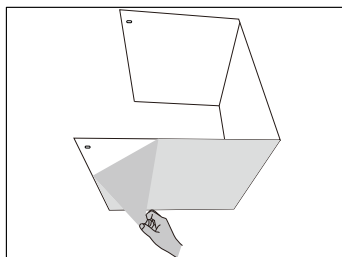
- (2) Remove the duct cover upper.

- (2) 取下上裝飾罩。



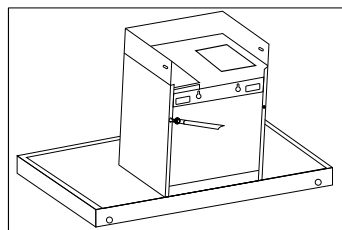
- (3) Remove the protective film for the duct cover upper.

- (3) 撕下上裝飾罩的保護膜。



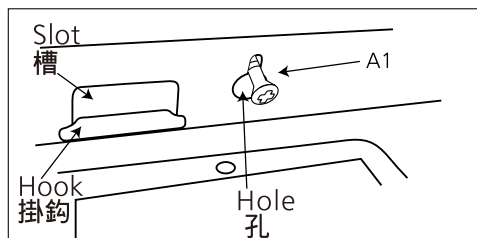
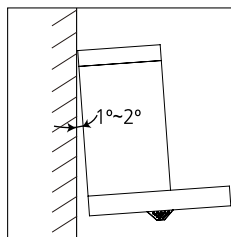
- (4) Replace the duct cover upper and fasten it with fixing screws.
(One on each side)

- (4) 裝回上裝飾罩，並擰緊固定螺絲。(左右各1個)



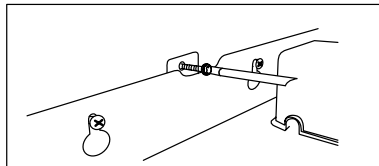
- ⑧ Install the main unit on a wall. The main unit should be tilted by 1 or 2 degrees against the wall, so that the hook of the unit hang board can be completely inserted into and hung by the unit slot. After the main unit is installed, ensure that A1 and A2 screws are inserted into the holes. A1 and A2 screws can prevent the main unit from falling.

將機體安裝在牆壁上，機體與牆壁應傾斜1°或2°，以便機體掛板的掛鉤完全插入並掛到機體槽中。機體安裝完成後，要確保A1和A2螺絲穿入孔內，A1和A2螺絲可防止機體掉落。



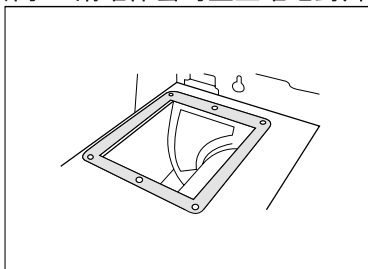
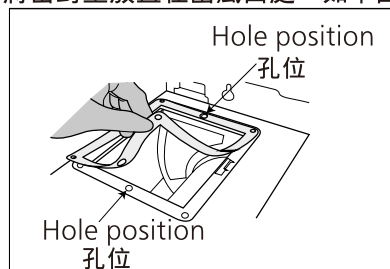
- ⑨ Fix the middle position of the unit hang board with a screw (M5 x 16). Tighten the screw until it comes into contact with the wall.

機體掛板中間位置請使用1個M5×16螺絲進行緊固，一直到螺絲觸及壁。
此螺絲無需鑽孔，此螺絲可防止機體往上移動。



- ⑩ Place the sealing pad at the air outlet as shown below. Align the sealing pad correctly.

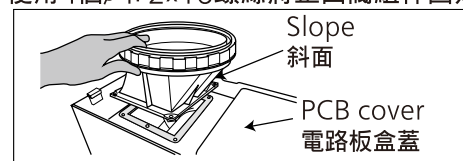
將密封墊放置在出風口處，如下圖所示。請確保密封墊正確地對齊。



- ⑪ Place the adapter on the sealing pad. Ensure that the slope of the adapter is facing the PCB cover.

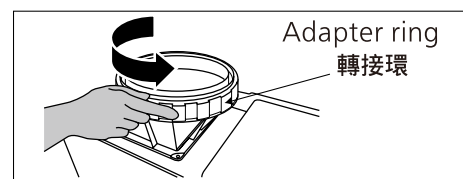
Use four screws (ø4.2 x 16) to fix the adapter to the main unit.

將止回閥組件放在密封墊上。請確保止回閥組件的斜面朝向電路板盒蓋。
使用4個ø4.2×16螺絲將止回閥組件固定於機體。

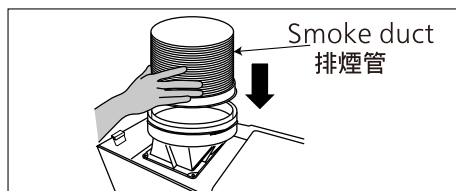


- ⑫ Rotate to remove the adapter ring.

旋轉取下轉接環。

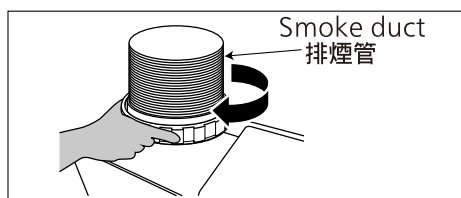


- ⑬ Insert the smoke duct into the adapter.
將排煙管插入止回閥組件。

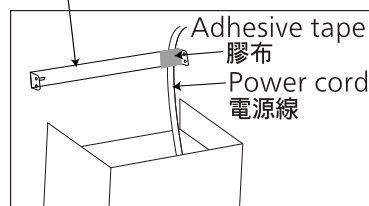


- ⑭ Screw the adapter ring to fix the smoke duct, which can prevent the smoke duct from loosening in operating the main unit. And then, use adhesive tape to fix the power cord as illustrated.

擰緊轉接環以固定排煙管，可避免排煙管在操作機體時鬆動，然後按圖示使用膠布固定電源線。



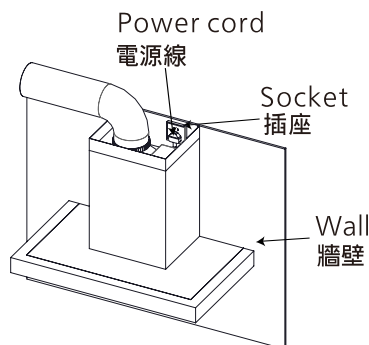
Duct cover hang board
裝飾罩掛板



- ⑮ Power cord settings (two methods as shown below)
電源線的設置(有以下兩種方法)

1. The power cord and socket are set in the body.

電源線與插座設置在機體內側。



WARNING
警告

The power cord should avoid contact with sharp edges or burr. Otherwise, the power supply may be scratched, resulting in a fire or electric shock.

電源線應避免與銳邊或披鋒接觸，否則電源線可能會刮傷，導致火災或觸電。

2. Power cord and socket are set outside the body.
 電源線與插座設置在機體外側。

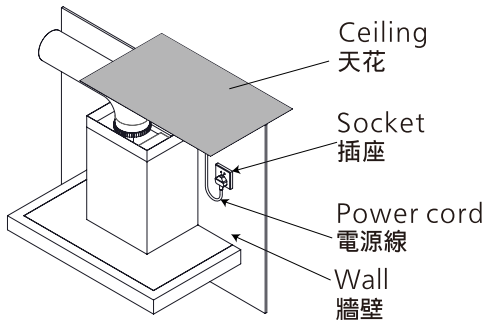
WARNING 警告

The power cord should avoid contact with sharp edges or burr. Otherwise, the power supply may be scratched, resulting in a fire or electric shock.

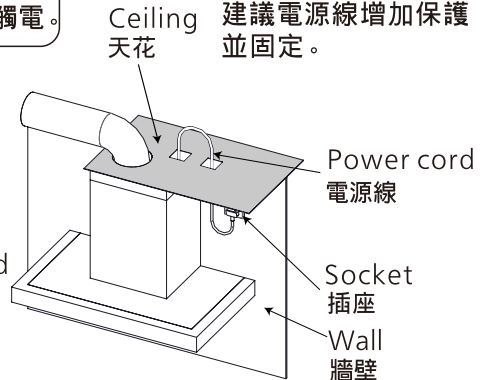
電源線應避免與銳邊或披鋒接觸，否則電源線可能會刮傷，導致火災或觸電。

NOTICE 提示事項

It is recommended that the power cord are protection and fixed.
 建議電源線增加保護並固定。



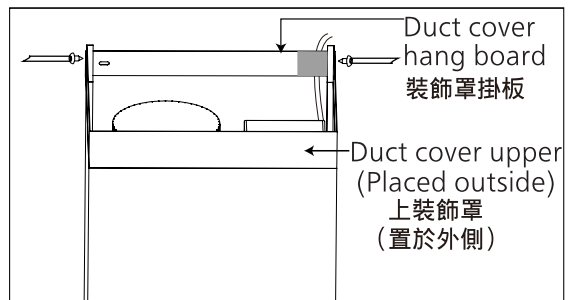
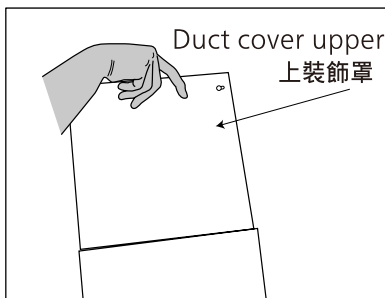
The power cord does not pass through the ceiling.
 電源線不穿過天花板



The power cord through the ceiling.
 電源線穿過天花板

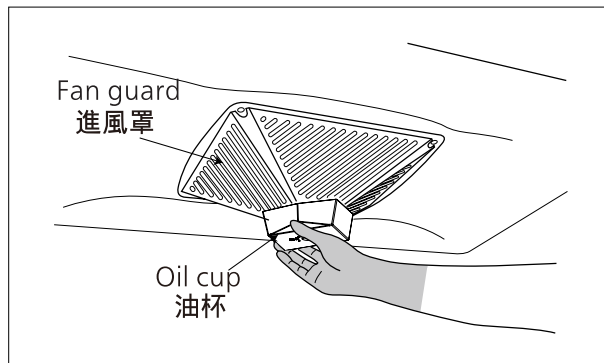
- ⑩ Install the duct cover upper. Pull the duct cover upper from the range hood and use two screws ($\phi 4.2 \times 9.5$) to fix the duct cover upper and the duct cover hang board, as shown in the following figure.

安裝上裝飾罩，請從抽油煙機機身上拉起上裝飾罩，用2個 $\phi 4.2 \times 9.5$ 螺絲將上裝飾罩與裝飾罩掛板進行固定，如下圖所示。



- ⑰ Mount the oil cup onto the fan guard. Turn the oil cup in the clockwise direction until it is fastened.

將油杯安裝在進風罩上，通過順時針方向轉油杯直至擰緊。



NOTICE
提示事項

Be sure to install the oil cup with its Prismatic facing outward.

油杯安裝完成後，請確保棱形朝外側。

- ⑱ After the installation, remove all protective film.

安裝完成後，請撕掉所有保護膜。

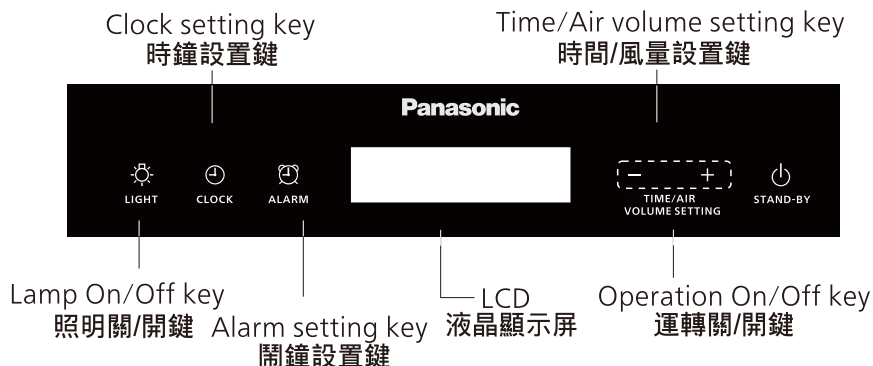
TEST RUN

試運轉

After the installation, switch on the power supply and press each function key on the operation panel to check the following items:

安裝完成後，接通電源，按動操作面板上各個功能鍵，檢查以下項目：

- Do the fan blades rotate properly?
扇葉是否正常旋轉？
- Is there any abnormal vibration or noise?
是否有不正常的震動或者噪音？
- Do all keys on the operation panel work properly?
操作面板上各個功能鍵的功能是否正常？



Insert the plug into the power outlet. With a buzz heard, all keys on the control panel are lit on for 2 seconds and then go out, and the LCD shows the default time setting (12:00).





將插頭插入電源插座，伴隨蜂鳴聲，控制面板上所有鍵將亮起約2秒後熄滅，液晶顯示屏顯示默認的時間設置(12:00)。






Operation ON & air volume setting 運轉開及風量設置

1. Touch the key, and you will hear a buzz and the product starts to operate.
觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲，產品開始運轉。
2. The air volume displayed on LCD is "1". You can touch or to set the air volume level (1, 2 or 3). In several seconds after the setting completes, the LCD will display the clock again.
液晶顯示屏顯示風量級別為“1”，觸摸 或 鍵可設置風量級別(1、2、3)。設置完成數秒後，液晶顯示屏將返回顯示時鐘。

Alarm setting 鬧鐘設置

1. When the product is in operation, touch the key, and you will hear a buzz and the alarm setting starts. (Range: 1 minute to 24 hours)
產品運轉狀態下，觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲，啟動鬧鐘設置。(設置範圍1分鐘至24小時)
2. When the hour digit flashes on the LCD, touch or to set the hour, and then touch to confirm.
液晶顯示屏上小時顯示閃爍，觸摸 或 鍵設置小時，然後觸摸 鍵確定。
3. When the minute digit flashes on the LCD, touch or to set the minute, and then touch to confirm.
液晶顯示屏上分鐘顯示閃爍，觸摸 或 鍵設置分鐘，然後觸摸 鍵確定。



















4. When the setting completes, the  key flashes and the LCD displays the countdown time. When the countdown time is 00:00, the buzzer sounds (for 24 hours), and the product continues to operate. You can touch  or  to turn off the buzzer. Before the countdown time reaches 00:00, you can touch  or to turn off the alarm.

設置完成， 鍵閃爍，液晶顯示屏顯示倒計時的時間，當倒計時達到00:00，蜂鳴器響起(會持續24小時)，產品仍會繼續運轉。觸摸 或 鍵可關閉蜂鳴器。當倒計時未達到00:00時，觸摸 或 鍵可取消鬧鐘。

(NOTICE 提示事項)

The alarm cannot be set in the standby mode.
待機狀態下不可設置鬧鐘。



Clock setting 時鐘設置

1. When the product stops operation, touch , and you will hear a buzz and the clock setting starts. ( and  are lit on)
產品停止運轉狀態下，觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲，啟動時鐘設置。( 和  鍵亮起)
2. When the hour digit flashes on the LCD, touch  or  to set the hour, and then touch  to confirm.
液晶顯示屏上小時顯示閃爍，觸摸 或 鍵設置小時，然後觸摸 鍵確定。
3. When the minute digit flashes on the LCD, touch  or  to set the minute, and then touch  to confirm.
液晶顯示屏上分鐘顯示閃爍，觸摸 或 鍵設置分鐘，然後觸摸 鍵確定。

(NOTICE 提示事項)

Clock display times is only for reference.
時鐘的顯示時間僅供參考。

Operation OFF setting 運轉關設置



1. Touch . The buzzer sounds, the  key starts to blink, and the product stops operation after 3 minutes. (The LCD displays a 3-minute countdown.)
觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲， 鍵開始閃爍，3分鐘後產品自動停止運轉。
(液晶顯示屏顯示3分鐘倒計時。)
2. During the 3-minute countdown, you can touch  again to stop the operation manually.
在倒計時3分鐘內，也可再次觸摸 鍵，手動停止產品運轉。

Lamp setting 照明設置

Lamp setting is independent of other settings, and it can be activated during operation or between operations.

Touch , and you will hear a buzz and the lamp turns on. Touch  again, and you will hear a buzz and the lamp turns off.

照明設置獨立於其他設置，在產品運轉狀態與停止運轉狀態都可開啓。

觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲，開啓照明，再次觸摸 鍵伴隨蜂鳴聲，關閉照明。



WARNING 警告

- Stop using the product and switch it off or unplug it when any abnormal status or fault occurs.
出現任何異常現象/故障時，請停止使用本產品，並關上電源開關或拔出插頭。
- ! Otherwise, a fire, electric shock or smoke may be caused.
否則可能會導致起火、觸電或冒煙。
Examples of abnormality or failure:
異常故障的例子:
 - Abnormal noise or heat.
異常的噪音或發熱。
 - Odors / smog.
排出異常氣味/煙霧。
 - Burn.
燃燒。
- Unplug the product before cleaning it.
在清潔本產品前，務必先拔掉電源插頭。
- ! Failure to do so may lead to electric shock.
否則可能會導致觸電。
- If you will not use this product any more, remove the product.
如以後不打算再使用本產品時，不得放置不管，而應予以拆除。
- ! This product may cause injuries once it falls off.
萬一掉落，可能會導致受傷。
- Unplug the product by holding the power plug. Never pull on the wire.
拔下電源插頭時，請握住插頭本身，不要隨意拉扯電源線。
- ! Failing to do so may cause fire or electric shock due to damage of the wire.
否則可能會損壞電源線，導致火災或觸電。
- Never insert any sharp objects into any slot of the main unit.
禁止將尖銳的金屬物插入機體的任何縫隙中。
- ⊘ Otherwise, it may get into contact with the inside of the main unit, thus causing electric shock.
否則可能會接觸到機體內部，導致觸電。
- When a gas leakage may occur in a gas range, never use the product.
在煤氣爐具可能發生煤氣泄漏時，請勿使用本產品。
- ⊘ Otherwise, gas explosion may be caused.
否則可能會導致瓦斯爆炸。



WARNING

警告

- Never use the product in a wet place.
禁止在潮濕的地方使用此產品。
- Do not disassemble this product for repair or reconstruction.
禁止拆解本產品進行修理或改造。
- ⊘ Doing so may lead to fire or malfunction.
否則可能會導致火災或故障。
- ⊘ Doing this may lead to fire and electric shock.
否則可能會導致火災、觸電。
- Never touch the power plug with a wet hand.
禁止用濕手觸摸電源插頭。
- Never place any articles on the product.
禁止將任何物件放在本產品上。
- ⊘ Doing so may lead to electric shock.
否則可能會導致觸電。
- ⊘ Otherwise, the articles may fall and thus cause fault or injury.
否則物件掉下，可能會導致故障或受傷。
- When the oil catches fire during cooking, stop using the product immediately.
煮食時油着火，請立刻停止使用本產品。
- ⊘ Otherwise, a fire may be caused.
否則可能會導致火災。



CAUTION 注意

- When you clean this product, please wear gloves.

清潔時請戴上手套。



Failure to follow this may lead to unexpected injury.
否則可能會導致受傷。

- Never remove the fan guard or clean its inside.

禁止擰下進風罩和清潔其內部部分。



Otherwise, the sharp edges inside it may cause injury.
否則可能會被內部鋒利的邊緣割傷。

To clean the inside, please contact the customer service center.

如需清潔內部，請聯繫客戶諮詢服務中心。

- Never spray any water or detergent on the motor or plug.

禁止直接噴水或清潔劑在電動機和插頭上。



Doing so may lead to electric shock.

否則可能會導致觸電。

- Never use a steam cleaner to clean the product.

禁止使用蒸汽清潔劑清潔本產品。



Steam may come into contact with electronic components and thus damage the components or cause short circuit.

蒸汽可能觸及電子部件，導致部件損壞或引起短路。

NOTICE 提示事項

1. Never use petrol, benzene, thinner or any other similar chemicals to clean the product.
請勿使用汽油、苯、稀釋劑或任何其它類似的化學品清潔。
2. When a gas range is used, it is advisable to turn on the product.
在使用煤氣爐具時，建議打開本產品。

Regular cleaning

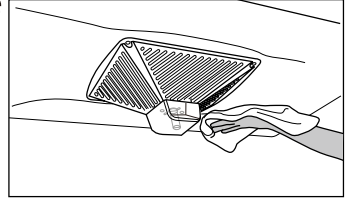
日常清潔

To achieve the best performance and longer service life, this product shall be cleaned and maintained frequently.

為達到最佳操作性能和更長的使用壽命，本產品必須經常進行清潔和保養。

It is suggested to clean all surfaces with a wet cloth, thus keeping its good appearance and hygiene.

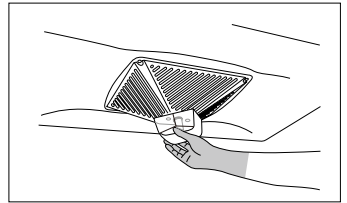
建議用濕布清潔所有表面，以保持本產品的外觀和衛生。



Oil cup cleaning

油杯清潔

- ① Hold the oil cup and turn it anti-clockwise to remove it from the fan guard.
握住油杯並逆時針旋轉，直到從進風罩拆下。
- ② Drain the collected oil and soak the oil cup in diluted warm water (40 °C to 50 °C) with neutral detergent for 5 to 10 minutes.
倒掉已收集的油，並將油杯浸泡在經稀釋了的中性清潔劑的溫水中，水溫40 °C ~ 50 °C、5~10分鐘。
- ③ Replace the oil cup and turn it clockwise to fasten it.
裝回原位，順時針旋轉至緊。



NOTICE

提示事項

Do not use strong alkaline detergent, clean the fan guard once a month.
請勿使用強鹼性清潔劑，建議每月清洗一次進風罩。

Monthly cleaning

每月清潔

Clean the range hood's surface with a wet cloth (moistened with diluted neutral detergent).

定期用濕布（含經稀釋的中性清潔劑）清潔抽油煙機的表面。

In the event of a fault, please troubleshoot it according to the following table. If the problem cannot be removed, contact the Panasonic customer service center or your dealer.

發生故障時請按下表進行檢查，如果問題仍然未能解決，請與Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商聯繫。

Symptom 徵狀	Possible causes 可能的原因	Action 處理
The lamp cannot be lit and the motor fails to rotate 燈泡不亮且電動機不轉	1.The power plug is not inserted into the socket. 電源插頭沒有插入電源插座。 2.Product wire failure has occurred. 產品電線故障。	1.Plug the product into a socket. 插入電源插座。 2.Contact the Panasonic customer service center or your dealer. 聯繫Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商。
The motor does not rotate 電動機不轉	The motor or capacitor is faulty. 電動機或電容出現故障。	Contact the Panasonic customer service center or your dealer. 聯繫Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商。
The lamp cannot be lit 燈泡不亮	1.A lamp line or wire connection is faulty. 燈泡線或連接出現故障。 2.The lamp PCB is faulty. 燈泡電路板出現故障。	Contact the Panasonic customer service center or your dealer. 聯繫Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商。
Abnormal noise 噪音異常	Loosening or excessive bending of smoke duct causes poor air flow. 排煙管鬆動或過多彎曲造成空氣流動不暢。	Reinstall the smoke duct. 重新安裝排煙管。
Oil leakage 漏油	1.The range hood is installed on a slant, and the collected oil cannot flow into the oil cup. 抽油煙機安裝位置傾斜導致油無法流入油杯。 2.The oil cup is filled up. 油杯組合已滿。	1.Reinstall the range hood. 重新安裝。 2.Drain and clean the oil cup. 倒掉油並清潔油杯。

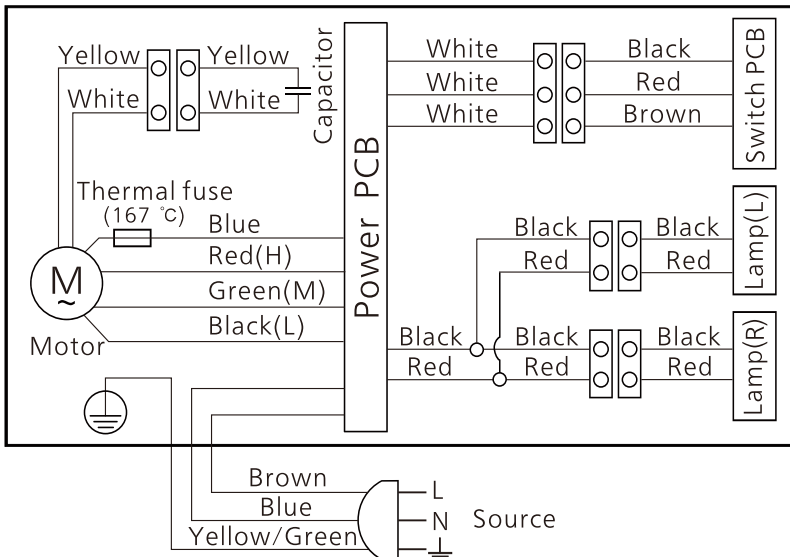
In the event of a fault, please troubleshoot it according to the following table. If the problem cannot be removed, contact the Panasonic customer service center or your dealer.

發生故障時請按下表進行檢查，如果問題仍然未能解決，請與Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商聯繫。

Symptom 徵狀	Possible causes 可能的原因	Action 處理
Poor suction of exhausting fumes 抽煙效果不佳	<ol style="list-style-type: none"> 1. Loosening or excessive bending of smoke duct causes poor air flow. 排煙管鬆動或過多彎曲造成空氣流動不暢。 2. The range hood is not set to its highest level. 抽油煙機沒有設置在最高檔位。 3. Strong airflow in the kitchen blows up the exhausting fumes. 廚房裏高風量，油煙吹偏或吹散。 4. The cooking range is too far away from the range hood. 煮食爐具和抽油煙機之間的距離太遠。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact the Panasonic customer service center or your dealer. 聯繫Panasonic客戶諮詢服務中心或經銷商，重新安裝排煙管。 2. Adjust it to the highest level. 調整到最高檔位。 3. Close windows or doors as needed. 適當關閉窗戶或門。 4. Reinstall the range hood and lessen the distance between the cooking range and the range hood. 重新安裝抽油煙機，減少與煮食爐具之間的距離。

WIRING DIAGRAM

電氣原理圖



Model: FV-953P

型號: FV-953P

Rated voltage/Frequency	額定電壓/頻率	220 V ~ 50 Hz
Rated input total power (W)	額定輸入總功率 (W)	203
Rated input power of motor(W)	電動機額定輸入功率(W)	200
Maximum input power of total lamp (W)	總照明最大輸入功率(W)	1.5 W x 2
Quantity of fans	風機數量	單風機
Air volume (m ³ /min)	風量 (m ³ /min)	17.5
Air pressure (Pa)	風壓 (Pa)	≥220
Maximum static pressure (Pa)	最大靜壓 (Pa)	≥320
Product weight (kg)	產品重量 (kg)	26
External diameter of smoke duct (mm)	排煙管外徑 (mm)	ø190
Dimension: W x D x H (mm)	尺寸 寬x深x高	896 x 535 x 566

- The data on air volume and electrical characteristics are measured with a static pressure of 0 Pa.
風量、電氣特性數據是在靜壓為0 Pa狀態下的數值。
- Air volume: The allowable difference between the measured value and the indicated value should not exceed -10% of the indicated value.
風量：實測值與明示值的偏差不應超過明示值的-10%。
- Product weight: The product weight includes the weight of attachments required for its installation and usage, including the hang boards, adapter ring, smoke duct, screws, and etc.
產品重量：機體自身重量加上與機體安裝、使用有關的附件、包括掛板、止回閥、排煙管、螺絲等。
- Insulation class F.
F級絕緣。

The above specification may be changed without further notice.

上述參數如有變動，恕不另行通知。

Panasonic Corporation

Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2018

Issue date 発行: 07/2018
P0718-0 953P14200 H